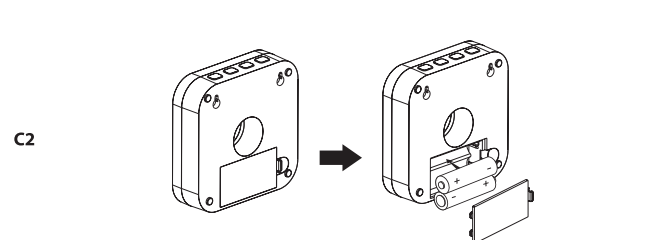
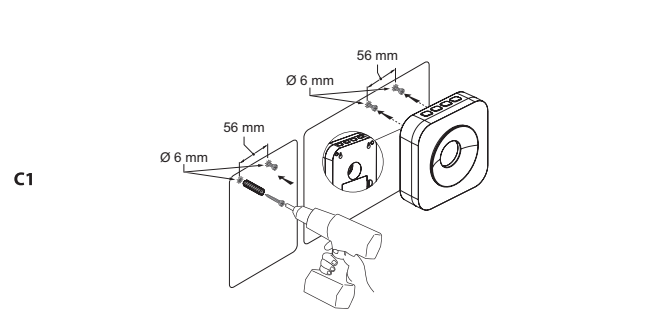
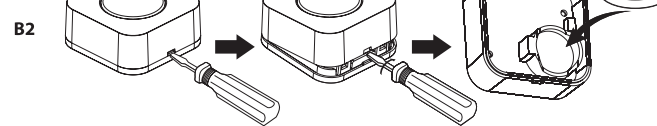
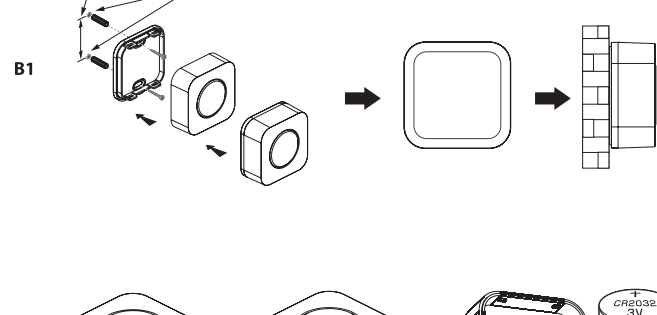
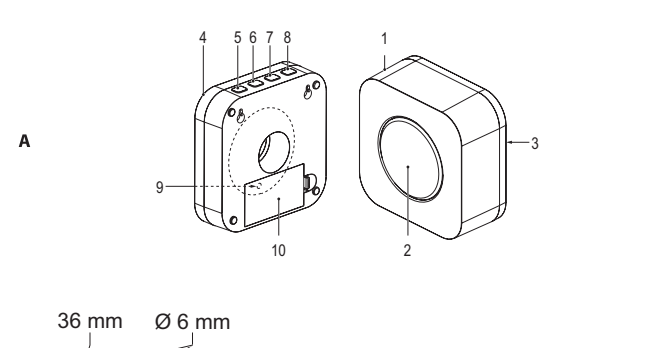


nedis

DOORB112WT

Wireless doorbell - Transmitter / Receiver



Description (fig. A)

1. Transmitter	• Refer to the illustration (fig. B1) to install the transmitter.
2. Doorbell button	
3. Battery compartment	• Refer to the illustration (fig. B2) to install the battery.
4. Receiver	• Refer to the illustration (fig. C1) to install the receiver.
5. Volume button	• Press the button to set the volume.
6. Melody selection button	• Press the button to select the melody (36 melodies).
7. Mode selection button	• To delete all the information from the receiver, press and hold the button for 5 seconds.
8. Learning button	• Press the button to select the mode: (1) sound only / (2) flashing LED indicator only / (3) both sound and flashing LED indicator.
9. LED indicator	• To pair the receiver with the transmitter, press and hold the learning button for 2 seconds. If a beep sounds and the LED indicator comes on, the doorbell button on the transmitter. The receiver will beep to indicate that the pairing is successful.
10. Battery compartment	• Refer to the illustration (fig. C2) to install the batteries.

Technical data

Power supply	Transmitter: CR2032, 3 V DC (not included) Receiver: AA, 1.5 V DC (2x) (not included)
Frequency	433 MHz
Noise level	90 dB (within 0.5 m)
Operating range	≤ 150 m (line of sight)
Operating temperature	-30 °C ~ + 40 °C
IP protection	Transmitter: IP44
Dimensions (HxWxD)	Transmitter: 49 x 49 x 21 mm Receiver: 105 x 105 x 30 mm

Safety



- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- Do not use the device outdoors. The device is suitable for indoor use only.
- Do not expose the device to high temperatures.
- Do not expose the device to direct sunlight.
- Do not use the device in locations with high humidity, such as bathrooms and swimming pools.
- Do not install the device in areas where interference can be caused by other devices.
- Do not touch the device with wet hands.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not clean the inside of the device.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

Beschrijving (fig. A)

1. Zender	• Raadpleeg de illustratie (fig. B1) om de zender te installeren.
2. Deurbelknop	
3. Batterijcompartiment	• Raadpleeg de illustratie (fig. B2) om de batterij te installeren.
4. Ontvanger	• Raadpleeg de illustratie (fig. C1) om de ontvanger te installeren.
5. Volumeknop	• Druk op de knop om het volume in te stellen.
6. Melodieselectieknop	• Druk op de knop om de melodie te selecteren (36 melodieën).
7. Moduselectieknop	• Houd de knop 5 seconden ingedrukt om alle informatie van de ontvanger te verwijderen.
8. Leerknop	• Druk op de knop om de modus te selecteren: (1) alleen geluid / (2) alleen knipperende LED-indicator / (3) zowel geluid als knipperende LED-indicator.
9. LED-indicator	• Houd de leerknop 2 seconden ingedrukt om de ontvanger met de zender te koppelen. Indien er een pieptoon klinkt en de LED-indicator gaat branden, druk dan op de deurbelknop op de zender. De ontvanger geeft een pieptoon ten teken dat het koppelen is gelukt.
10. Batterijcompartiment	• Raadpleeg de illustratie (fig. C2) om de batterijen te installeren.

Techische gegevens

Stroomvoorziening	Zender: CR2032, 3 V DC (niet inbegrepen) Ontvanger: AA, 1,5 V DC (2x) (niet inbegrepen)
Frequentie	433 MHz
Geluidsniveau	90 dB (binnen 0,5 m)
Bedrijfsbereik	≤ 150 m (zichlijn)
Bedrijfstemperatuur	-30 °C ~ + 40 °C
IP-bescherming:	Zender: IP44
Afmetingen (HxWxD)	Zender: 49 x 49 x 21 mm Ontvanger: 105 x 105 x 30 mm

Veiligheid



- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verminderen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers en zwembaden.
- Installeer het apparaat niet in ruimten waar interferentie kan worden veroorzaakt door andere apparaten. Raak het apparaat niet met natte handen aan.
- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

Reinigen en onderhoud

Waarschuwing!

- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuwmiddelen.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.
- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

Beschreibung (Abb. A)

1. Sender	• Halten Sie sich zur Installation des Senders an die Abbildung (Abb. B1).
2. Klingeltaste	
3. Batteriefach	• Halten Sie sich zur Installation der Batterie an die Abbildung (Abb. B2).
4. Empfänger	• Halten Sie sich zur Installation des Empfängers an die Abbildung (Abb. C1).
5. Lautstärkeeregler	• Drücken Sie auf die Taste, um die Lautstärke einzustellen.
6. Melodieauswahlste	• Drücken Sie auf die Taste, um die Melodie zu wählen (36 Melodien).
7. Modusauswahlste	• Um alle Informationen aus dem Empfänger zu löschen, drücken und halten Sie 5 Sekunden lang die Taste.
8. Einleertaste	• Drücken Sie auf die Taste, um den Modus zu wählen: (1) nur Ton / (2) nur blinkende LED-Anzeige / (3) Ton und blinkende LED-Anzeige.
9. LED-Anzeige	• Um den Empfänger mit dem Sender zu koppeln, drücken und halten Sie 2 Sekunden die Einleertaste. Sobald ein Piepsignal ertönt und die LED-Anzeige aufleuchtet, drücken Sie auf die Klingeltaste am Sender. Der Empfänger gibt einen Signalton ab, um darauf hinzuweisen, dass die Kopplung erfolgreich verlaufen ist.
10. Batteriefach	• Halten Sie sich zur Installation der Batterien an die Abbildung (Abb. C2).

Techische Daten

Spannungsversorgung	Sender: CR2032, 3 V DC (im Lieferumfang enthalten) Empfänger: AA, 1,5 V DC (2x) (nicht im Lieferumfang)
Frequenz	433 MHz
Geräuschpegel	90 dB (innerhalb von 0,5 m)
Betriebsbereich	≤ 150 m (Sichtlinie)
Betriebstemperatur	-30 °C ~ + 40 °C
IP-Schutzart	Sender: IP44
Abmessungen (HxWxD)	Sender: 49 x 49 x 21 mm Empfänger: 105 x 105 x 30 mm

Sicherheit



- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus.
- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Feuchtigkeit wie beispielsweise Badezimmer oder Schwimmbädern.
- Installieren Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Störungen durch andere Geräte verursacht werden können.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Verwenden Sie keine Lösungen- oder Scheuermittel.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

Descripción (fig. A)

1. Transmisor	• Consulte la ilustración (fig. B1) para instalar el transmisor.
2. Botón de timbre de la puerta	
3. Compartimento de la pila	• Consulte la ilustración (fig. B2) para instalar la pila.
4. Receptor	• Consulte la ilustración (fig. C1) para instalar el receptor.
5. Botón de volumen	• Pulse el botón para ajustar el volumen.
6. Botón de selección de melodía	• Pulse el botón para seleccionar la melodía (36 melodías).
7. Botón de selección de modo	• Para borrar toda la información del receptor, pulse y mantenga pulsado el botón durante 5 segundos.
8. Botón de aprendizaje	• Pulse el botón para seleccionar el modo: (1) solo sonido / (2) solo indicador LED intermitente / (3) sonido e indicador LED intermitente.
9. Indicador LED	• Para emparejar el receptor con el transmisor, pulse y mantenga pulsado el botón de aprendizaje durante 2 segundos. Si suena un pitido y el indicador LED se enciende, pulse el botón del timbre en el transmisor. El receptor pitará para indicar que el emparejamiento se ha realizado correctamente.
10. Compartimento de las pilas	• Consulte la ilustración (fig. C2) para instalar las pilas.

Datos técnicos

Alimentación eléctrica	Transmisor: CR2032, 3 V CC (incluida) Receptor: AA, 1,5 V CC (2x) (no incluidas)
Frecuencia	433 MHz
Nivel de ruido	90 dB (en 0,5 m)
Intervalo de funcionamiento	≤ 150 m (línea de visión)
Temperatura de funcionamiento	-30 °C ~ + 40 °C
Protección IP	Transmisor: IP44
Dimensiones (AL x An x Fon.)	Transmisor: 49 x 49 x 21 mm Receptor: 105 x 105 x 30 mm

Seguridad



- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algun problema.
- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- No utilice el dispositivo en exteriores. El dispositivo sólo es apto para uso en interiores.
- No exponga el dispositivo a altas temperaturas.
- No exponga el dispositivo a la luz solar directa.
- No utilice el dispositivo en lugares con un nivel alto de humedad, como baños y piscinas.
- No instale el dispositivo en zonas donde puedan producirse interferencias con otros dispositivos.
- No toque el dispositivo con las manos húmedas.

Limpeza y mantenimiento

¡advertencia!

- No limpie el interior del dispositivo.
- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.
- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

Description (fig. A)

1. Émetteur	• Consultez l'illustration (fig. B1) pour installer l'émetteur.
2. Bouton de sonnette	
3. Compartiment de pile	• Consultez l'illustration (fig. B2) pour installer la pile.
4. Récepteur	• Consultez l'illustration (fig. C1) pour installer le récepteur.
5. Bouton de volume	• Appuyez sur le bouton pour régler le volume.
6. Sélecteur de mélodie	• Appuyez sur le bouton pour sélectionner la mélodie (36 choix).
7. Sélecteur de mode	• Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode : (1) son uniquement / (2) indicateur DEL clignotant uniquement / (3) son et indicateur DEL clignotant.
8. Bouton apprentissage	• Pour associer l'émetteur et le récepteur, appuyez sur le bouton apprentissage sans relâcher 2 secondes. Si un bip retentit et l'indicateur DEL s'allume, appuyez sur le bouton de sonnette de l'émetteur. Le récepteur émet un bip indiquant que l'appariement est réussi.
9. Indicateur DEL	
10. Compartiment de pile	• Consultez l'illustration (fig. C2) pour installer les piles.

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	Émetteur : CR2032, 3 V CC (fournie) Récepteur : AA, 1,5 V CC (2x) (non fournies)
Fréquence	433 MHz
Niveau acoustique	90 dB (à 0,5 m)
Plage de fonctionnement :	≤ 150 m (à vue)
Température de fonctionnement	-30 °C ~ + 40 °C
Indice IP de protection	Émetteur : IP44
Dimensions (HxLxP)	Émetteur : 49 x 49 x 21 mm Récepteur : 105 x 105 x 30 mm

Sécurité



- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur.
- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière solaire directe.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides, ainsi les salles de bains et piscines.
- N'installez pas le dispositif dans des zones où des interférences entre autres dispositifs sont possibles.
- Ne touchez pas le dispositif avec les mains mouillées.

Nettoyage et entretien

Avvertimento!

- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

Descrizione (fig. A)

1. Trasmettitore	• Per installare il trasmettitore fare riferimento all'illustrazione (fig. B1).
2. Pulsante del campanello	
3. Vano batterie	• Per installare la batteria fare riferimento all'illustrazione (fig. B2).
4. Ricevitore	• Per installare il ricevitore fare riferimento all'illustrazione (fig. C1).
5. Pulsante del volume	• Premere il pulsante per impostare il volume.
6. Pulsante di selezione melodia	• Premere il pulsante per selezionare la melodia (36 melodie).
7. Pulsante di selezione modalità	• Per eliminare tutte le informazioni dal ricevitore, tenere premuto il pulsante per 5 secondi.
8. Pulsante di apprendimento	• Per accoppiare il ricevitore con il trasmettitore, tenere premuto il pulsante di apprendimento per 2 secondi. Si viene emesso un segnale acustico e l'indicatore LED si accende, premere il pulsante del campanello sul trasmettitore. Il ricevitore emette un segnale acustico per indicare la riuscita del processo di accoppiamento.
9. Indicatore LED	
10. Vano batterie	• Per installare le batterie fare riferimento all'illustrazione (fig. C2).

Dati tecnici

Alimentazione	Trasmettitore: CR2032, 3 V CC (inclusa) Ricevitore: AA, 1,5 V CC (2x) (non inclusa)
Frequenza	433 MHz
Livello di rumore	90 dB (entro 0,5 m)
Raggio operativo	≤ 150 m (traiettorie libera)
Temperatura di funzionamento	-30 °C ~ + 40 °C
Protezione IP	Trasmettitore: IP44
Dimensioni (HxLxP)	Trasmettitore: 49 x 49 x 21 mm Ricevitore: 105 x 105 x 30 mm

Sicurezza



- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.
- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti interni.
- Non esporre il dispositivo ad alte temperature.
- Non esporre il dispositivo alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare il dispositivo in posizioni con un elevato tasso di umidità come bagni o piscine.
- Non installare il dispositivo in aree in cui altri dispositivi potrebbero causare interferenza.
- Non toccare il dispositivo con le mani bagnate.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.
- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.

Descrição (fig. A)

1. Transmissor	• Consulte a imagem (fig. B1) para instalar o transmissor.
2. Botão da campainha	
3. Compartimento da pilha	• Consulte a imagem (fig. B2) para instalar a pilha.
4. Receptor	• Consulte a imagem (fig. C1) para instalar o receptor.
5. Botão de volume	• Prima o botão para regular o volume.
6. Botão de seleção da melodia	• Prima o botão para selecionar a melodia (36 melodias).
7. Botão de seleção de modo	• Para apagar todas as informações do receptor, prima e mantenha o botão premido durante 5 segundos.
8. Botão de programação	• Prima o botão para selecionar o modo: (1) apenas som / (2) apenas indicador LED intermitente / (3) som e indicador LED intermitente.
9. Indicador LED	• Para emparelhar o receptor com o transmissor, prima e mantenha o botão de programação premido durante 2 segundos. Se for emitido um sinal sonoro e o LED se acender, prima o botão da campainha no transmissor. O receptor irá emitir um sinal sonoro para indicar que o emparelhamento foi concluído com êxito.
10. Compartimento da pilha	• Consulte a imagem (fig. C2) para instalar as pilhas.

Dados técnicos

Fonte de alimentação	Transmissor: CR2032, 3 V CC (incluída) Receptor: AA, 1,5 V CC (2x) (não incluídas)
Frequência	433 MHz
Nível de ruído	90 dB (a 0,5 m)
Alcance de detecção	≤ 150 m (linha de mira)
Temperatura de funcionamento	-30 °C ~ + 40 °C
Proteção de IP	Transmissor: IP44
Dimensões (AxLxP)	Transmissor: 49 x 49 x 21 mm Receptor: 105 x 105 x 30 mm

Segurança



- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.
- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou com defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- Não utilize o dispositivo no exterior. O dispositivo destina-se apenas a utilização no interior.
- Não exponha o dispositivo a temperaturas elevadas.
- Não exponha o dispositivo a luz solar direta.
- Não utilize o dispositivo em locais com elevada humidade, tais como casas de banho e piscinas.
- Não utilize o dispositivo em áreas onde possa ocorrer interferência provocada por outros dispositivos.
- Não utilize o dispositivo com as mãos húmidas.

Limpeza e manutenção

Atenção!

- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.
- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.

Beskrivelse (fig. A)

1. Transmitter	• Se illustrationen (fig. B1) for information om monterig af transmitteren.
2. Dørklokketryk	
3. Batterium	• Se illustrationen (fig. B2) for information om installation af batteriet.
4. Modtager	• Se illustrationen (fig. C1) for information om monterig af modtageren.
5. Lydstyrkeknap	• Tryk på knappen for at indstille lydstyrken.
6. Melodivalgetryk	• Tryk på knappen for at vælge melodien (36 melodier).
7. Funktionsvalgtryk	• At information slættes fra modtageren ved at trykke og holde knappen i 5 sekunder.
8. Lærtryk	• Tryk på knappen for at vælge den ønskede funktion: (1) kun lyd / (2) kun blinkende LED-indikator / (3) både lyd og blinkende LED-indikator
9. LED-indikator	• Modtageren parres med transmitteren ved at trykke og holde lærtrykknappen i 2 sekunder. Hvis et bip udsendes og LED-indikatoren tænder, trykkes på dørklokketrykknappen på transmitteren. Modtageren bipper for at angive, at paringen er gennemført.
10. Batterium	• Se illustrationen (fig. C2) for information om installation af batterierne.

Tekniske data

Strømforsyning	Transmitter: CR2032, 3 V DC (medfølger) Modtager: AA, 1,5 V DC (2x) (ikke inkluderet)
Frekvens	433 MHz
Niveau	90 dB (inden for 0,5 m)
Rekkevidde	≤ 150 m (direkte forbindelse)
Driftstemperatur	-30 °C ~ + 40 °C
IP-beskyttelse	Transmitter: IP44
Mål (HxLxP)	Transmitter: 49 x 49 x 21 mm Modtager: 105 x 105 x 30 mm

Sikkerhed



- For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.
- Læs vejledningen omhyggeligt for brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun enheden til de tilgældede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.
- Brug ikke enheden udendørs. Enheden er kun beregnet til indendørs brug.
- Undlad at udsætte enheden for høje temperaturer.
- Undlad at udsætte enheden for direkte sollys.
- Brug ikke enheden på meget fugtige steder som f.eks. badeværelser og ved svømmebassiner.
- Monter ikke enheden på områder, hvor andre enheder kan forårsage interferens.
- Rør ikke ved enheden med våde hænder.

Renngøring og vedligeholdelse

Advarsell!

- Rengør ikke enheden indvendigt.
- Brug ikke opløsningsmidler eller silbende rengøringsmidler.
- Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes med en ny enhed.
- Rengør enheden udvendigt med en blød, fugtig klud.

Beskrivelse (fig. A)

1. Transmitter	• Se figuren (fig. B1) for å installere senderen.
2. Ringeklokkeknapp	
3. Batterirom	• Se figuren (fig. B2) for å installere batteriet.
4. Mottaker	• Se figuren (fig. C1) for å installere mottakeren.
5. Volumknapp	• Trykk på knappen for å angi volum.
6. Melodivalgknapp	• Trykk på knappen for å velge melodi (36 melodier).
7. Modusvalgknapp	• For å slette all informasjon fra mottakeren, hold inne knappen i 5 sekunder.
8. Læreknapp	• Trykk på knappen for å velge ønsket modus: (1) kun lyd / (2) kun blinkende LED-indikator / (3) både lyd og blinkende LED-indikator.
9. LED-indikator	• For å sammenkoble mottakeren og senderen, hold inne læreknappen i 2 sekunder. Hvis du hører en pipetone og LED-indikatoren lyser, trykker du på ringeklokkeknappen på senderen. Mottakeren vil avgi en pipetone for å indikere at sammenkoblingen er vellykket.
10. Batterirom	• Se figuren (fig. C2) for å installere batterierne.

Tekniske data

nedis

Popis (obr. A)	Čeština
1. Vysílač	• Správnou instalaci vysílače (obr. B1) najdete na ilustraci.
2. Tlačítko domovního zvonku	
3. Prostor na baterie	• Správnou instalaci baterie (obr. B2) najdete na ilustraci.
4. Příjimač	• Správnou instalaci přijímače (obr. C1) najdete na ilustraci.
5. Tlačítko hlasitosti	• Stisknutím tlačítka nastavíte hlasitost.
6. Tlačítko volby melodie	• Stisknutím tlačítka zvolíte melodii (36 melodií). • Pokud chcete smazat všechny informace z přijímače, stiskněte tlačítko a podržte je po dobu 5 sekund.
7. Tlačítko volby režimu	• Stisknutím tlačítka zvolíte režim: (1) pouze zvuk / (2) pouze blikající LED ukazatel / (3) zvuk i blikající LED ukazatel.
8. Tlačítko učení	• Pokud chcete opakovan přijímač s vysílačem, stiskněte tlačítko a podržte je po dobu 2 sekundy. Pokud zazní pípnutí a rozsvítí se LED ukazatel, stiskněte tlačítko dvanácti zvonku na vysílači. Příjimač pipne jako potvrzení úspěšného spárování.
9. LED ukazatel	
10. Prostor na baterie	• Správnou instalaci baterií (obr. C2) najdete na ilustraci.

Technické údaje		
Napájení	Vysílač: CR2032, 3 V DC (součásti dodávky) Příjimač: AA, 1,5 V DC (2x) (nejsou součástí dodávky)	
Frekvence	433 MHz	
Úroveň hluku	90 dB (do 0,5 m)	
Provozní rozsah	≤ 150 m (dohled)	
Provozní teplota	-30 °C ~ + 40 °C	
Krytí:	Vysílač: IP44	
Rozměry (VxŠxH)	Vysílač: 49 x 49 x 21 mm Příjimač: 105 x 105 x 30 mm	

- Bezpečnost**
- CAUTION**

NEVER OPEN THE BATTERY COVER
 - Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
 - Držte-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
 - Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uchovávejte pro pozdější použití.
 - Zařízení používejte pouze k jeho zamýšlenému účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
 - Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
 - Nepoužívejte zařízení v exteriérech. Toto zařízení je určeno pouze pro použití v místnosti.
 - Nevystavujte toto zařízení vysokým teplotám.
 - Nevystavujte toto zařízení přímému slunečnímu záření.
 - Zařízení nepoužívejte v místech s vysokou vlhkostí vzduchu, jako jsou koupelny a bazény.
 - Neinstalujte zařízení v místě, kde by je mohla rušit jiná zařízení.
 - Nedotýkejte se zařízení mokřima rukama.

Čištění a údržba

- Upozornění!**
- Nechištěte vnitřek zařízení.
 - Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
 - Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení neprospírá správně, vyměňte jej za nové zařízení.
 - Veněk zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.

Leírás (A ábra)	Magyar
1. Jeladó	• Az adóberendezés telepítéséhez tekintse meg a B1-es ábrát.
2. Az ájtócsengő gombja	
3. Akkumulátorrekesz	• Az akkumulátor behelyezéséhez tekintse meg a B2-es ábrát.
4. Vevőgörgy	• A vevőberendezés telepítéséhez tekintse meg a C1-es ábrát.
5. Hangerő gomb	• Nyomja meg a gombot a hangerő beállításához.
6. Dallamválasztó gomb	• Nyomja meg a gombot a dallam kiválasztásához (36 dallam). • A vevőberendezésben tárolt adatok törléséhez tartsa lenyomva a gombot 5 másodpercig.
7. Üzemmód kiválasztó gomb	• Nyomja le a gombot az üzemmód kiválasztásához: (1) csak hang / (2) csak villósgó LED fény / (3) hang és villósgó LED fény egyszerre.
8. Betanító gomb	• A vevő- és az adóberendezés párosításához tartsa lenyomva a betanító gombot 2 másodpercig. Nyomja meg az ájtócsengő gombot az adóberendezésen, ha hangjelzést hall és felvilág a LED fény. A vevőberendezés szipálással jelzi a sikeres párosítást.
9. LED jelző	
10. Akkumulátorrekesz	• Az akkumulátor behelyezéséhez tekintse meg a C2-es ábrát.

Műszaki adatok	
Tápegység	Adóberendezés: CR2032, 3 V-os DC tápegység (tartozék) Vevőberendezés: AA, 1,5 V-os DC tápegység (2x) (nem tartozék)
Frekvencia	433 MHz
Zajszint	90 dB (0,5 m-en belül)
Működési tartomány	≤ 150 m (látótáv)
Működési hőmérséklet	-30 °C ~ +40°C
IP védettség	Adóberendezés: IP44
Méreték (HxSzxM)	Adóberendezés: 49 x 49 x 21 mm Vevőberendezés: 105 x 105 x 30 mm

- Biztonság**
- CAUTION**

NEVER OPEN THE BATTERY COVER
 - Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén hozza ki a termék csatlakozóját a kornektorból, és kösse le más berendezésekről.
 - A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegyze el a kézikönyvet, hogy szükség esetén beleméghessen.
 - Csak rendeltetésre szertint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kizárókyben feltüntetettől eltérő célra.
 - Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
 - Ne használja a terméket kültérben. A termék csak beltéri használatra készült.
 - Óvja a készüléket magas hőmérséklettől.
 - Óvja a terméket a közvetlen napfénytől.
 - Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol magas a páratartalom, pl. fürdőszobában és medencétérben.
 - Ne szerelje a készüléket olyan helyre, ahol más eszközök zavartíthatják.
 - Nedves kézzel ne fogja meg a készüléket.

Tisztítás és karbantartás

- Figyelmeztetés!**
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
 - Tisztító- és szúrolószerek használatát mellőzze.
 - Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új termékre.
 - Törölje át a készülék külső felületét egy puha, nedves törlőkendővel.

Descrierea (fig. A)	Română
1. Transmițtor	• Consultați ilustrația (fig. B1) pentru a instala transmițtorul.
2. Buton sonerie	
3. Compartiment baterii	• Consultați ilustrația (fig. B2) pentru a instala bateria.
4. Receptor	• Consultați ilustrația (fig. C1) pentru a instala receptorul.
5. Buton volum	• Apăsați butonul pentru a seta volumul.
6. Buton selecție melodie	• Apăsați butonul pentru a selecta melodia (36 de melodii). • Pentru a șterge toate informațiile din receptor, apăsați și țineți apăsat butonul timp de 5 secunde.
7. Buton selecție mod	• Apăsați butonul pentru a selecta modul: (1) numai sunet / (2) numai indicator LED intermient / (3) și sunet, și indicator LED intermient.
8. Buton Invătare	• Pentru a asocia receptorul cu transmițtorul, apăsați și țineți apăsat butonul timp de 2 secunde. Dacă se emite un semnal sonor și indicatorul LED se aprinde, apăsați butonul de sonerie al transmițtorului. Receptorul va emite semnale sonore pentru a indica respita asocierii.
9. Indicator LED	
10. Compartiment baterii	• Consultați ilustrația (fig. C2) pentru a instala bateriile.

Specificații tehnice		
Sursa de alimentare	Transmițtor: CR2032, 3 V CC (inclusa) Receptor: AA, 1,5 V CC (2x) (neinclus)	
Frecvență	433 MHz	
Nivel zgomot	90 dB (rază de 0,5 m)	
Acoperire	≤ 150 m (câmp vizual)	
Temperatura de funcționare	-30 °C ~ + 40 °C	
Protecție IP	Transmițtor: IP44	
Dimensiuni (lxbx)	Transmițtor: 49 x 49 x 21 mm Receptor: 105 x 105 x 30 mm	

Siguranță

- CAUTION**

NEVER OPEN THE BATTERY COVER
- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfacut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depararea.
- Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.
- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Nu utilizați dispozitivul în spații exterioare. Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare în interior.
- Nu expuneți dispozitivul la temperaturi ridicate.
- Nu expuneți dispozitivul la lumina solară directă.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri cu umiditate ridicată, precum băi și piscine.
- Nu instalați dispozitivul în zone în care alte dispozitive pot provoca perturbări.
- Nu atingeți dispozitivul cu mâinile umede.

Curățarea și întreținerea

- Avertisment!**
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
 - Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
 - Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.
 - Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale.

Описание (рис. А)	Русский
1. Передатчик	• На рисунке (рис. B1) показан способ установки передатчика.
2. Кнопка дверного звонка	
3. Отсек для аккумулятора	• На рисунке (рис. B2) показан способ установки аккумулятора.
4. Приемник	• На рисунке (рис. C1) показан способ установки приемника.
5. Кнопка громкости	• Нажмите кнопку для выбора громкости.
6. Кнопка выбора мелодии	• Нажмите эту кнопку для выбора мелодии (36 мелодий). • Для удаления из приемника всей информации нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 5 секунд.
7. Кнопка выбора режима	• Нажмите эту кнопку для выбора режима. (1) только звук / (2) только мигание индикатора / (3) звук и мигание индикатора.
8. Клавиша обучения	• Для сопряжения приемника с передатчиком нажмите и удерживайте кнопку программирования в течение 2 секунд. При срабатывании звукового сигнала и включении индикатора нажмите кнопку дверного звонка на передатчике. После успешного сопряжения на приемнике сработает звуковой сигнал.
9. Светодиодный индикатор	
10. Отсек для аккумулятора	• На рисунке (рис. C2) показан способ установки аккумулятора.

Технические данные		
Питание	Передатчик: CR2032, 3 В пост. тока (входит в комплект) Приемник: AA, 1,5 В пост. (2x) (в комплект не входит)	
Частота	433 МГц	
Уровень шума	90 дБ (на расстоянии 0,5 м)	
Рабочая зона	≤ 150 м (при прямой видимости)	
Рабочая температура	-30 °C ~ + 40 °C	
Степень защиты оболочки IP	Передатчик: IP44	
Размеры (ШxВxД)	Передатчик: 49 x 49 x 21 мм Приемник: 105 x 105 x 30 см	

Требования безопасности

- CAUTION**

NEVER OPEN THE BATTERY COVER
 - В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
 - При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.
 - Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
 - Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямой назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
 - Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
 - Запрещается использовать устройство вне помещения. Устройство предназначено только для использования внутри помещений.
 - Не подвержайте прибор воздействию высоких температур.
 - Не подвержайте устройство воздействию прямого солнечного света.
 - Не используйте устройство в помещениях с высокой влажностью (в ваннах, комнатах и бассейнах).
 - Не устанавливайте устройство в местах, где на его работу могут повлиять помехи от других устройств.
 - Не касайтесь устройства мокрыми руками.
- Очистка и обслуживание**
- Предупреждение!**
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройств.
 - Не производите очистку растворителями или абразивами.
 - Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.
 - Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.

Açıklama (şek. A)	Türkçe
1. Verici	• Vericiyi kurmak için resme (şek. B1) bakın
2. Kapı zili düğmesi	
3. Pil bölmesi	• Bataryayı takmak için resme (şek. B2) bakın
4. Alıcı	• Vericiliyi kurmak için resme (şek. C1) bakın.
5. Ses (volume) düğmesi	• Sesi ayarlamak için düğmeye basın.
6. Melodi seçme düğmesi	• Melodi seçmek için düğmeye basın (36 melodi). • Alıcının tüm bilgilerini silmek için butonu 5 saniye boyunca basılı tutun.
7. Mod seçme düğmesi	• İstenilen modu seçmek için düğmeye basın: (1) yalnızca ses / (2) yalnızca ışıklı LED gösterge / (3) ses ve ışıklı LED gösterge.
8. Öğrenme düğmesi	• Alıcıyı verici ile eşleştirmek için öğrenme butonunu 2 saniye boyunca basılı tutun. Bip sesi geldi ve LED gösterge uyan ventire. Verici üzerindeki kapı zili düğmesine basın. Dedektör, eşleştirilmenin başarılı olduğunu belirtmek için bip sesi çıkarır.
9. LED göstergesi	
10. Pil bölmesi	• Bataryayı takmak için resme (şek. C2) bakın

Teknik bilgiler		
Güç kaynağı	Verici: CR2032, 3 V DC (dahildir) Alıcı: AA, 1,5 V DC (2x) (dahil değildir)	
Frekans	433 MHz	
Gürültü seviyesi	90 dB (0,5 m içerisinde)	
Çalışma aralığı	≤ 150 m (görüş hattı)	
Çalışma sıcaklığı	-30 °C ~ + 40 °C	
IP koruması	Verici: IP44	
Boyutlar (En x Boy x Derinlik)	Verici: 49 x 49 x 21 mm Alıcı: 105 x 105 x 30 mm	

- Güvenlik**
- CAUTION**

NEVER OPEN THE BATTERY COVER
 - Elektrik çarpması riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
 - Bir sorun meydana geldğinde ürünü elektrikle ve diğer aygatlarla olan bağlantısını kesin.
 - Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra bayırvurmak için saklayın.
 - Çihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Çihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
 - Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Çihazı hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
 - Çihazı dış mekanda kullanmayın. Çihaz sadece iç mekan kullanımı için uygundur.
 - Çihazı doğrudan yüksek ıyıya maruz bırakmayın.
 - Çihazı doğrudan güne ışığına maruz bırakmayın.
 - Çihazı banyolar ve yüzme havuzları gibi yüksek nem oranına sahip konumlarda kullanmayın.
 - Çihazı, başka cihazlarla etkileşimleceği bir alana kurmayın.
 - Çihazı ıslak ellerle dokunmayın.

Temizlik ve bakım

- Uyarı!**
- Çihazın içini temizlemeyin.
 - Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
 - Çihazı onamaya çalışmayın. Çihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.
 - Çihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin.